

# NORME INTERNATIONALE

ISO  
4151

Deuxième édition  
1987-12-15



---

INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR STANDARDIZATION  
ORGANISATION INTERNATIONALE DE NORMALISATION  
МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ

---

## Véhicules routiers — Cyclomoteurs — Type, positionnement et fonctions des commandes

*Road vehicles — Mopeds — Type, location and functions of controls*

**STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[ISO 4151:1987](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/fl4b5308-c351-43e4-ab55-4ca85bfc0b9/iso-4151-1987>

## Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est normalement confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux.

Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour approbation, avant leur acceptation comme Normes internationales par le Conseil de l'ISO. Les Normes internationales sont approuvées conformément aux procédures de l'ISO qui requièrent l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

La Norme internationale ISO 4151 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 22, *Véhicules routiers*.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/41b5308-c351-43e4-ab55-4ca85b1cb0b9/iso-4151-1987>

Cette deuxième édition annule et remplace la première édition (ISO 4151 : 1978), dont elle constitue une révision mineure (nouvelles définitions au chapitre 4; alignement des prescriptions de 5.2 avec le Règlement n° 60 des Nations Unies — E/ECE/324/TRANS 505/Rev. 1/Add. 59).

L'attention des utilisateurs est attirée sur le fait que toutes les Normes internationales sont de temps en temps soumises à révision et que toute référence faite à une autre Norme internationale dans le présent document implique qu'il s'agit, sauf indication contraire, de la dernière édition.

# Véhicules routiers — Cyclomoteurs — Type, positionnement et fonctions des commandes

iTeh STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)

## 1 Objet

La présente Norme internationale spécifie le type et le positionnement des commandes prévues pour assurer les différentes fonctions sur les cyclomoteurs, dans le but de réduire les erreurs d'actionnement des commandes de la part du conducteur par suite d'emplacements et de types différents des commandes elles-mêmes sur les différents véhicules.

## 2 Domaine d'application

La présente Norme internationale est applicable aux cyclomoteurs tels que définis dans l'ISO 3833.

## 3 Référence

ISO 3833, *Véhicules routiers — Types — Dénominations et définitions.*

## 4 Définitions

Dans le cadre de la présente Norme internationale, les définitions suivantes sont applicables.

**4.1 commande:** Toute partie du véhicule ou tout élément directement actionné(e) par le conducteur, qui provoque un changement dans l'état ou le fonctionnement du véhicule ou de l'une de ses parties.

**4.2 poignée tournante:** Poignée actionnant un mécanisme fonctionnel du véhicule, qui est libre de tourner autour du guidon lorsque le conducteur du véhicule la manœuvre.

**4.3 levier à main:** Levier manœuvré de la main par le conducteur.

**NOTE** — Sauf indication contraire, un levier à main s'actionne par compression, c'est-à-dire par déplacement de l'extrémité du levier vers le support, par exemple pour le freinage ou le débrayage.

**4.4 pédale:** Levier actionné par contact entre le pied du conducteur et un patin situé sur le levier, placé de telle sorte qu'une pression puisse être exercée sur le bras du levier.

**NOTE** — Sauf indication contraire, une pédale s'actionne par pression vers le bas, par exemple pour le freinage.

**4.5 levier au pied:** Levier actionné par contact entre le pied du conducteur et un éperon en saillie sur le bras du levier.

**4.6 culbuteur:** Levier pivotant en son centre ou près de celui-ci et doté d'un patin ou d'un éperon à chaque extrémité, actionné par contact entre le pied du conducteur et lesdits patins ou éperons.

## 5 Caractéristiques requises

### 5.1 Généralités

Si une commande est présente, elle doit être du type spécifié en 5.2 et être positionnée comme prescrit en 5.2.

Toute commande manuelle doit pouvoir être actionnée sans que le conducteur doive enlever la main correspondant à la commande de la poignée du guidon, sauf dans les cas marqués d'un astérisque (\*) en 5.2.

5.2 Type et positionnement des commandes

Le type des commandes et leur positionnement sont spécifiés ci-après pour chaque fonction nécessaire sur les cyclomoteurs.

N°	Fonction	Type et positionnement des commandes
5.2.1	Commande de régime du moteur (accélérateur)	Poignée tournante au guidon, côté droit
5.2.2	Frein avant	a) Cyclomoteurs ayant une roue avant : Lever à main au guidon, côté droit b) Cyclomoteurs ayant deux roues avant : Pédale sur le cadre, côté droit
5.2.3	Frein arrière	a) Cyclomoteurs à deux roues : Pédale sur le cadre, côté droit <u>ou</u> levier à main au guidon, côté gauche b) Cyclomoteurs à trois roues ayant deux roues avant : Lever à main au guidon, côté droit c) Cyclomoteurs à trois roues ayant deux roues arrière : Pédale sur le cadre, côté droit
5.2.4	Embrayage à commande manuelle	Lever à main au guidon, côté gauche
5.2.5	Commande des rapports	a) Actionnée manuellement : Poignée tournante au guidon, côté gauche b) Actionnée au pied : Lever au pied <u>ou</u> culbuteur sur le cadre, côté gauche
5.2.6	Frein de stationnement	Lever à main <u>ou</u> pédale
5.2.7	Commande des feux	Interrupteur à main *
5.2.8	Avertisseur sonore	Bouton du côté gauche du guidon, avec commande de sélection des rapports (5.2.5) actionnée au pied, <u>ou</u> bouton du côté droit du guidon, avec commande de sélection des rapports actionnée manuellement
5.2.9	Indicateurs de direction	Commutateur <u>ou</u> commandes séparées sur le guidon
5.2.10	Commande du décompresseur	Lever à main au guidon <u>ou</u> commande combinée avec la commande de régime du moteur (5.2.1)
5.2.11	Coupe-circuit d'allumage du moteur	Bouton <u>ou</u> commutateur au guidon, côté droit

\* Cette commande peut être atteinte par le conducteur en enlevant la ou les main(s) du guidon.

CDU 629.118.35-51

Descripteurs : véhicule routier, cyclomoteur, dispositif de commande, spécification.

Prix basé sur 2 pages